

# 中英文对照船体结构

主船体 main hull	上层建筑 superstructure	上甲板/上层连续甲板 upper deck
船底 bottom	舷侧 broadside	艏艉 fore and aft
舱壁 bulkhead	水密 watertight	艏部 bow
艉部 stern/quarter	二层甲板 second deck	平台甲板 platform deck
桅屋 masthouse	罗经甲板 compass deck	驾驶甲板 bridge deck
船长甲板 master deck	高级船员甲板 office deck	艇甲板 boat deck
船员甲板 crew deck	机舱 engine room	货舱 cargo hold
货舱口 cargo hatch	压载舱 ballast tank	深舱 deep tank
燃油舱 fuel oil tank	滑油舱 lubricating oil tank	淡水舱 fresh water tank
污水水舱 slop tank	隔离空舱/干隔舱 caisson	球鼻艏标志 bulbous bow mark/BB mark
首侧推器标志 bow thruster mark/BT mark	吃水标志 draft mark	甲板线 deck line
干舷甲板 freeboard deck	载重线标志 load line mark	
热带淡水载重线 tropical fresh water load line/TF	夏季淡水载重线 fresh water load line/F	
热带载重线 tropical load line/T	夏季载重线 summer load line/S	
冬季载重线 winter load line	北大西洋冬季载重线 winter North Atlantic load line/WNA	
国际船舶载重线证书 international load line certificate		
吃水指示系统 draft indicating system		
船舶尺度 ship dimension	最大尺度/全部尺度/周界尺度 overall dimension	
最大长度/全长/总长 length overall/LOA	最大宽度/全宽 extreme breadth	
最大高度 maximum height	净空高度 air draught	
船型尺度/型尺度/主持度 moulded dimension		
垂线间长 L/length between perpendiculars		
型宽 B/moulded breadth		
型深 D/moulded depth		
型吃水 d/moulded draft		
登记尺度 register dimension	登记长度 register length	登记宽度 register breadth
登记深度 register depth	船舶主尺度比 dimension ratio	
船长型宽比 L/B , length breadth ratio	船长型深比 L/D , length depth ratio	
船长型吃水比 L/d , length draft ratio	型宽型吃水比 B/d , breadth draft ratio	
型深型吃水比 D/d , depth draft ratio	重量吨 weight tonnage	
排水量 displacement	满载排水量 dead displacement	空船排水量 light displacement
装载排水量 load displacement	总载重量 deadweight/DW	
净载重量 net deadweight/NDW	容积吨/登记吨 capacity tonnage	
总吨位/总吨 gross tonnage/GT	净吨位 net tonnage/NT	运河吨位 canal tonnage/CT
抗沉性 floatability	全客船 passenger vessel	客货船 passenger-cargo vessel
货客船 cargo-passenger vessel	客滚船 ro-ro passenger ship	集装箱船 container ship
箱格导轨系统 cellguide system	散装货船 bulk carrier	散装货物 bulk cargo
舱口围板 hatch coaming	横剖面 cross-section	边舱 side tank
压载舱 ballast tank	矿砂船 ore carrier	压载边舱 side ballast tank
内底板 inner bottom plating	兼用船 combination carrier	
矿砂/石油两用船, O/O 船 ore/oil carrier		

矿砂/散货/石油三用船, OBO 船	ore/bulk/oil carrier	杂货船	general cargo ship
滚装船	roll on/roll off ship , Ro/Ro ship	木材船	timber carrier
冷藏船	refrigerated ship	多用途船	multi-purpose ship
液货船	liquid cargo ship	易燃液体	inflammable liquid
油船	oil tanker	污水水舱	slop tank
液体化学品船	liquid chemical tanker	液化气船	liquefied gas carrier
液化天然气船	liquefied natural gas carrier/LNG carrier		
液化石油气船	liquefied petroleum gas carrier/LPG carrier		
乙烯运输船	ethylene tanker	工程船	engineering ship
挖泥船	dredger	起重船	floating crane
敷缆船	cable ship	航标船	navigation mark ship
拖船	tug	供应船	supply boat
海难救助船	rescue ship	消防船	fire boat
船体结构	ship construction	钢板	plate
扁钢	flat bar	球扁钢	bulb bar
工字钢	I-bar	T 型钢	T-bar
铸钢, 铸件	casting	锻钢, 锻件	forging
周围焊	around welding	电弧焊/电焊	electric arc welding
焊缝	weld	塞焊	plug welding
角接焊	fillet welding	对接焊	butt welding
坡口	groove	覆板	doubling plate
板材	deals and battens	骨架	skeleton
总纵强度	total longitudinal strength	扭转强度	torsional strength
横向强度	transverse strength	局部强度	local strength
坐坞强度	docking strength	刚度	rigidity
应力集中	stress concentration	稳定性	stability
横骨架式	transverse framing system	船台	building berth
舷顶列板	sheer strake	舷侧列板	bilge strake
船底板	bottom plating	中内龙骨	center keelson
梁肘板	beam knee	旁内龙骨	side keelson
肋骨	frame	甲板纵桁	deck girder
肋板	floor	舷侧纵桁	side girder
舱容	hold capacity	横舱壁板	transverse bulkhead plating
纵向构件	longitudinal member	内底板	inner bottom plating
纵骨架式	longitudinal framing system	自重	sole weight
中桁材	center girder	船底纵骨	bottom longitudinal
舷顶列板	sheer strake	旁桁材	side girder
撑材	strut	舷侧纵骨	side longitudinal
舱口围板	hatch coaming	强横梁	web beam
舭龙骨	bilge keel	纵舱壁	longitudinal bulkhead
实肋板/主肋板	solid floor	内底边板	margin plate
加强筋	stiffener	内底纵骨	inner bottom longitudinal
支柱	pillar	舱口端梁	hatch end beam
舷侧列板	side strake	甲板间肋骨	tweendeck frame
		舭肘板/污水沟三角板	bilge bracket

舱口端横梁 hatch end beam	防倾肘板 tripping bracket
舷墙板 bulwark plating	舷强扶强材 bulwark stiffener
基本结构图 basic construction plan	换新 renew
纵中剖面结构图 central fore-and-aft plane construction plan	
各层甲板图 deck plan	
内底结构图 inner bottom construction plan	
列板 strake	舳列板 bilge strake
基线 base line	甲板边板 deck stringer
中横剖面图 midship transverse cross-section plan	横剖面图 transverse cross-section plan
机舱处横剖面图 engine-room transverse cross-section plan	
货舱口处横剖面图 cargo hatch transverse cross-section plan	
舱壁图 bulkhead plan	
总布置图 general arrangement plan	船底结构 bottom construction
下甲板横梁 lower deck beam	上甲板横梁 upper deck beam
支柱肘板 pillar bracket	双层底结构 double bottom construction
骨架 framing	首防撞舱壁 fore collision bulkhead
尾尖舱舱壁 afterpeak bulkhead	肘板 bracket
水密肋板 watertight floor	内底纵骨 inner bottom longitudinal
实肋板 solid floor	组合肋板/框架肋板 bracket floor
扶强材 side girder	船底横骨 bottom frame
流水孔 drain hole	透气孔 air hole
切口 incision	减轻孔 lightening hole
水密舱壁 watertight bulkhead	内底横骨 inner bottom frame
横骨架式双层底结构 transversely framed double bottom construction	
轻型肋板 lightened floor	面板 face plate
中桁材/中底桁 center girder	折边 flanging
箱形中桁材/箱形龙骨 duct keel	中内底板 center inner bottom plating
水密纵桁 watertight longitudinal girder	管隧 pipe tunnel
内底纵骨 inner bottom longitudinal	内底横骨 inner bottom frame
船底中心线 bottom center line	旁桁材/旁底桁/旁龙骨 side girder
人孔盖 manhole cover	污水沟 bilge drainage/side bilge
污水井 bilge well/bilge sump	
单层底结构 single bottom construction	
中内龙骨 center keelson	旁内龙骨 side keelson
舷侧外板 side plating	甲板边板 deck stringer
主肋骨 main frame	甲板间肋骨 tweendeck frame
尖舱肋骨 peak frame	肋距 frame space
中间肋骨 intermediate frame	普通肋骨 ordinary frame
强肋骨 web frame	舷侧纵桁 side stringer
舷侧纵骨 side longitudinal	舷边 gunwale
舷边角钢 gunwale angle bar	止裂 crack arrest
舷墙板 bulwark plating	舷墙 bulwark
扶手 armrest	支撑肘板 buttress bracket
甲板纵中线 deck center line	栏杆 hand rail
	舱口纵桁 hatch side girder
	舱口端梁 hatch end beam

强力甲板	strength deck	甲板间舱	tweendeck space
遮蔽甲板	shelter deck	舱壁甲板	bulkhead deck
干舷甲板	freeboard deck	量吨甲板	tonnage deck
半梁	half beam	斜置加强筋	tilt stowing stiffener
管型支柱	tubular pillar	水平加强筋	horizontal stiffener
菱形面板	diamond plate	悬臂梁	cantilever beam
梁拱	camber	舷弧线	sheer curve
首舷弧	fore sheer	舷弧	sheer
首尖舱	fore peak tank	尾舷弧	after sheer
防撞舱壁	collision bulkhead	首尖舱舱壁	fore peak tank bulkhead
防火舱壁	fireproof bulkhead	尾尖舱舱壁	after peak tank bulkhead
油密	oiltight	液体舱壁	liquid bulkhead
平面舱壁	plane bulkhead	制荡舱壁	wash bulkhead
舱壁扶强材	bulkhead stiffener	舱壁板	bulkhead plate
对称槽形舱壁	symmetrical corrugated bulkhead	水平桁	horizontal girder
三角形	triangle	矩形	rectangle
弧形	arc	梯形	trapezoid
顶边舱	top side tank	双层底	double bottom tank
直立型首	straight bow	底边舱	lower side tank
前倾型首	raked bow	底登	lower stool
首楼甲板	forecastle deck	首柱	stem/stem post
兴波阻力	wave making resistance	驳船	barge
铸钢首柱	cast steel stem post	飞剪型首	clipper bow
锚链舱	chain locker	破冰型首	ice resistant bow
强胸横梁	panting beam	形状阻力	form resistance
开孔平台	trepanned platform	钢板首柱	steel plate stem post
巡洋舰形尾	cruiser stern	升高肋板	raised floor
尾封板	stern transom plate	外板	shell plate
强力构件	strength member	椭圆形尾	elliptical stern
船尾结构	stern construction	方型尾	transom stern
尾柱底骨	sole piece	船首结构	bow construction
轴毂	propeller boss	剖面模数	section modulus
斜横梁	cant beam	尾肋板	transom floor
尾升高肋板	stern raised floor	推进器柱	propeller post
舵杆管	rudder case	舵钮	rudder gudgeon
防火结构	fire structure	舵柱	rudder post
主竖区	main vertical zone	舵机舱平台	steering gear room platform
自燃	autoignition	斜肋骨	cant frame
可燃材料	combustible material	防火措施	fire precaution
防火分隔	fire resisting division	耐火材料	refractory material
天花板	ceiling	不燃材料	non-combustible material
推进器轴	propeller shaft	易燃蒸气	inflammable vapour
中机型船	amidship-engined ship	等效材料	equivalent material
单车船	single-screw ship	A 级分隔/甲级分隔	A class division
		衬板	furring
		逃生孔	escape trunk
		尾机型船	stern-engined ship
		顶板	top plating
		木铺板	batten ceiling

滑动式水密门	slid watertight door	拱形顶板	arch top plating
平顶板	flat top plating	轴承基座	stool supporting shaft bearing
管系	pipng	格子板	grating
坞修	dock repair	艀龙骨/减摇龙骨	bilge keel
船底塞	docking plug	坞墩	docking block
锰黄铜	manganese brass	不锈钢	stainless steel
艀部外板	bilge plate	舷侧型线	moulded line of side shell
船底型线	moulded line of bottom shell	垫圈	insertion ring
垫板	pad	隔离空舱	caisson
双层壳	double shell	双层舷侧	double side shell
中间舱	center tank	边舱	side tank
甲板下纵桁	deck lower girder	业务衡准数	criterion of service numeral
艀底水管系	bilge system	艀底水管路	bilge pipe
吸口	suction	过滤器	filtrator
艀底水总管	bilge main line	止回阀	non-return valve
艀底泵	bilge pump	阀箱	valve casing
泥箱	mud box	油水分离器	oil-water separator
测量管/测深管	sounding pipe	旋塞	faucet
螺纹盖	thread cap	防击板	striking plate
压载管系	ballast system	压载水	ballast water
压载管路	ballast pipe	调驳阀箱	control valve easing
压载泵	ballast pump	截止阀	stop valve
海底阀/通海阀	sea suction valve		
舷侧排水阀	overboard discharge valve		
空气管	air pipe	花钢板	diamond plate
自动关闭阀	automatic closing valve		
通风管系	ventilating system	自然通风	natural ventilation
烟斗式通风筒	cowl-head ventilator	排风筒	uptake ventilator
蘑菇形通风筒	mushroom ventilator	起重柱	Samson post
鹅颈式通风筒	gooseneck ventilator	机械通风	mechanical ventilator
风机	aerator	管路	pipe conduit
吸口空气滤器	suction air filter	空气调节	air conditioning system
消防管系	fire extinguishing system		
固定式灭火系统	fixed fire extinguishing system		
水灭火系统	water fire extinguishing system		
气体灭火系统	gas fire extinguishing system		
泡沫灭火系统	foam fire extinguishing system		
水雾灭火系统	water fog fire extinguishing system		
自动喷水系统	automatic sprinkling fire extinguishing system		
惰性气体保护系统	inert gas system		
日用水管系	domestic water supply system		
日用淡水系统	domestic fresh water system		
日用热水系统	domestic warm water system		
饮用水系统	potable water system	重力水柜	gravity tank
压力水柜	pressure tank	循环泵	circulating pump
甲板排水管系	deck scupper system	甲板排水器	deck scupper

排水管	scupper pipe		卫生排泄系统	sanitary water system	
锚	anchor	锚穴	anchor recess	锚链筒	hawse pipe
制链器	chain stopper	锚机	windlass	锚链管	chain pipe
锚链舱	chain locker	锚链	chain cable	闸刀	switch blade
制动销	detent pin	松紧螺丝扣	turnbuckle	弃链器	releasing gear
横门式弃链器	dog type cable clench				
螺旋弃链器	screw type cable releaser				
手轮	hand wheel	螺杆	screw	脱钩	senhouse slip
末端链环	end open link	首锚	bow anchor		
尾锚	stern anchor	有杆锚/海军锚	stocked anchor		
锚铃环	anchor ring	锚干	anchor shank	锚爪	anchor fluke
锚冠	anchor crown	锚爪臂	anchor arm	锚尖	anchor bill
锚爪掌	anchor flukepalm	锚杆销	forelock pin		
横杆	folding stock	无杆锚/山字锚	stockless anchor		
锚卸扣	anchor shackle	锚肩/助抓突角	anchor shoulder		
销轴	pintle	横销	pin cotter		
大抓力锚	high holding power anchor				
普通链环	common link	加大链环	enlarged link		
末端链环	end open link	散合式连接链环	detachable link		
肯特卸扣	Kenter link	转环	swivel link		
电动锚机	electric windlass				
电动液压锚机	hydraulic windlass			电动机	electromotor
减速器	reducer	传动齿轮	drive gear	离合器	clutch
链轮	chain wheel	刹车操纵杆	brake control rod		
带缆卷筒	rope drum	带式刹车	brake	绞盘	capstan
锚机间	windlass room	锚链末端	bitter end		
舢装数/船具数	N/equipment number			备锚	spare anchor
大抓力锚	HHP	超大抓力锚	SHHP		
挂锚	hanging off an anchor	单花	cross	双花	elbow
锚链绞缠	foul hawse	清解锚链	cleaning a foul hawse		
力链	riding cable	惰链	sleeping cable	保险缆	safety line
挂缆	hang line	送出缆	removing rope	纤维缆绳	fibre rope
钢丝缆绳	wire rope	尼龙绳	nylon rope		
涤纶绳	polyester rope	丙纶绳	polypropylene	乙纶绳	polyethylene
维尼龙绳	vinylon rope	硬钢丝绳	stiff wire rope		
半硬钢丝绳	semi-flexible wire rope			软钢丝绳	flexible wire rope
钢丝股	strand	油麻芯股	jute heart	钢丝	wire
油麻芯	jute or wire core	复合缆	compound rope		
破断强度	breaking load/BL	安全强度	safety load		
安全工作负荷	safe working load/SWL			试验强度	test strength/TS
验证负荷	proof load/PL	头缆/首缆	head line	尾缆	stern line
前横缆	forward breast line	后横缆	aft breast line		
前倒缆/首倒缆	fore spring line			后倒缆	aft spring line
单头缆	buoy line	回头缆	slip line	吊拖	leading ahead

巴拿马导缆孔 Panama fairlead		缆桩 bitt/bollard
导向滚轮 pedestal fairlead		万向导缆孔 multi-angled fairlead
导向滚轮 guide roller		单十字缆桩 single cross bitt
羊角桩 cleat		单柱系缆桩 single-post bitt
双柱系缆桩 double-post bitt		斜式双柱系缆桩 double raked bitt
双十字缆桩 double cross bitt		导缆孔 chock
导向滚柱 fairlead roller		导缆钳 fairleader
转动导缆器/万向导缆器 universal fairlead		
水平滚柱 horizontal roller		垂直滚柱 vertical roller
基座 seating	卷筒 cable drum	挡角 horn
基座 pedestal	绞缆机/系缆绞车 mooring winch	
系缆绞盘 capstan	圆盘刹车 disc brake	主卷筒 main drum
减速箱 reduction gear box	联轴节 union joint	主轴 main shaft
滚筒 capstan head	检查盖 inspection cover	
控制开关 control switch	接线盒 terminal box	
自动张力绞缆机 automatic tension mooring winch		
压力调节阀 pressure adjusting valve		液压泵 hydraulic pump
卷筒/缆车 reel	制缆索 stopper	撇缆绳 heaving line
撇缆头 heaving line ball	碰垫/靠把 fender	
防鼠板 rat guard	撇缆器 throwing line apparatus	
靠泊 berthing	离泊 unberthing	乔塞尔公式 Joessel
平板舵/单板舵 single-plate rudder		流线型舵 streamline rudder
舵杆 rudder stock	连接法兰 coupling flange	
舵臂 rudder stay	舵板 rudder plate	舵销 rudder pin
水平加强筋 horizontal stiffener		焊接衬板 welding bracket
垂直加强筋 vertical stiffener		吊舵孔 lifting rudder tube
不平衡舵 unbalanced rudder		平衡舵 balanced rudder
半平衡舵 semi-balanced rudder		支承舵 bearing rudder
多支承舵 multi-pintle rudder		双支承舵 double bearing rudder
穿心舵轴平衡舵 balanced rudder with axle		
悬挂舵 underhung rudder		半悬挂舵 partially underhung rudder
反应舵/迎流舵 reaction rudder		主动舵 active rudder
整流帽舵 bulb rudder		襟翼舵 flettner rudder/flap rudder
科特导流管舵 Kort nozzle rudder		组合舵 unit rudder
希林舵 Schilling rudder		舵叶 rudder blade
固定导流管 fixed nozzle		可转动导流管 movable nozzle
翼片 fin		螺旋桨舵 rudder propeller
水平法兰连接 horizontal coupling joint		
垂直法兰连接 vertical coupling joint		
上轴承 upper bearing	舵轴 rudder axle	下轴承 lower bearing
吊舵孔 tube hole	骨架肋板 webs	舵底塞 drain plug
舵板 rudder plate	衬套 cylinder liner	
止推滚珠轴承 non-return ball bearing		舵承体 rudder bearing frame
填料 packing	舵承盖 rudder bearer cover	挡板 shield

水密填料 watertight packing		螺钉 screw
舵杆衬套 stock bushing		本体 rudder body
压盖 screw cover	滚珠轴承 ball bearing	底座 bed plate
蜗杆 worm	蜗轮 worm wheel	小齿轮 small gear
舵扇 rudder quadrant	缓冲弹簧 buffer spring	舵柄 tiller
液缸 hydraulic cylinder	柱塞 ram	滑块 cod piece
动力装置 PU/power units	换向阀 CO/changeover valve	
溢流阀 RV/relief valve	锁紧阀 LV/locking valve	
阀门箱 VC/valve chest	伺服控制 SC/servo control	
辅助泵 auxiliary pump	固定体/定子 stator	回转体/转子 rotor
动叶 movable vane	压力舱室 pressure chamber	
定叶 fixed vane	油管路 manifold	储油箱 oil tank
舵角限位器 rudder angle stopper	随动系统 follow-up system	
手柄控制系统/直接控制系统/应急控制系统 non-follow-up system		
舵轮 wheel	液缸 liquid tank	活塞 piston 轴 axle
齿条 gear rank	弹簧 spring	活塞杆 piston lever
杠杆 lever	液压管路 hydraulic pipe	
自动操舵装置控制系统 automatic course-keeping control system		
自动舵 autopilot	比例旋钮/舵角调节旋钮 rudder adjust	
微分旋钮/反舵角调节旋钮/速率调节 rate adjust		
灵敏度旋钮/天气调节旋钮/航摆角调节 weather adjust		
航摆角 yawing	自动改向旋钮 course adjust	
自适应舵 adaptive autopilot	恒向线 rhumb line	
自动驾驶仪/航迹舵 automatic navigation		
综合导航仪 integrated NAV system		
航路数据 routeing data	微处理器 micro-processing	
计程仪 Log speed	船舶动态 vessel movement	
显示器 display	警报系统 alarm system	
选择开关 select switch	舵角反馈器 rudder angle feedback	
计划航线 navigation plan	计划航向 predetermined course	
大圆航法 great circle	滑车 block	挂头 oval eye
车壳 steel side plate	车带 tail strop	制动板 stopping plate
轴 spindle	滑轮 cast-iron sheave	车尾 tail
绞辘 tackle	辘绳 tackle-fall	力端 running end
根端 standing end	定滑车 fixed block	
动滑车 movable block	卸扣 shackle	钩 hook
眼板 eye plate	眼环 ring plate	心环 thimble
紧索夹/绳头卸扣 clamp	索头环 socket/swaged terminal	
松紧螺丝扣/花篮螺丝 rigging screw		起重机/克令吊 crane
控制室 cabin	变幅/旋转操纵杆 control lever for slewing/luffing	
起货操纵杆 control lever for hoisting	吊臂 jib	
油马达 oil motor	上油柜 head tank	过滤器 oil strainer
冷却器 oil cooler	限位器箱 differential limit switch box	
变幅绞车 luffing winch	起货绞车 hoisting winch	



吊货滑车 falling block	液压千斤顶 hydraulic cylinder
安全工作负荷 safe working load/SWL	吊货索 cargo fall
千斤索 topping lift	起货机 cargo winch
千斤索绞车 topping lift winch	吊杆 boom
起重柱 Samson post/SP	吊货钩 cargo hook
舷内吊杆/大关 inside boom	双杆联合 union purchase
调整稳索 adjustable guy	舷外吊杆/小关 outside boom
三角眼板 triangle eye-plate	保险稳索 insurance guy
千斤索滑车组 topping lift tackle	吊货索滑车组 cargo fall tackle
桅柱 mast	稳索 guy
轻型吊杆 derrick	导向滑车 leading block
连接横杆 connecting traverse	重型吊杆 heavy derrick
滚翻式 rolling and tipping type	控制台 cross-tree
偏心轮 eccentric wheel	山字吊货钩 Flemish hook
上滚轮 upper roller	拉索 pull guy
导装面板 leading panel	滚动式 rolling type
固定钩 fixed hook	舱口围板支架 brackets
铰接滑车 hinged sheave	连接链 connecting chain
关闭臂 closing arm	压紧器 cleat halve
《货物系固手册》 cargo securing manual/CSM	上升轨 wheel ramp
标准货 standardized cargo	折叠式 folding type
非标准货 non-standardized cargo	存放臂 stowing arm
系固 secure	拖拽眼板 hauling eye plate
最大系固负荷 maximum securing load/MSL	固定钩 securing hook
固定式系固设备 fixed securing device	熏舱 fumigation
便携式系固设备 portable securing device	货物单元 cargo unit
系固链条 lashing chain	半标准货 semi-standardized cargo
钢丝绳 lashing wire rope	货物系固设备 cargo securing device
花篮螺丝/松紧螺旋扣 turnbuckle	支持 support
绑扎带 lashing band	地铃 lashing eye
拖车支架 trailer trestle	紧链器 tension lever
轮楔 wheel chock	系固钢带 lashing steel band
快速释放紧索器 quick release lashing	系固槽座 lashing pot
滑移底座 sliding foundation	象脚 elephant feet
燕尾槽/燕尾底座 dovetail foundation	拖车千斤顶 trailer support jack
板式底座 doubling plate foundation	系固钢丝 lashing wire
可折地铃/D 形环 D-ring	底座 foundation
箱格导轨系统 cellguide system	埋入式底座 imbed foundation
导箱构件 container guide member	插座 socket
集装箱绑扎桥 lashing bridge	固定锥 welding cone
半自动扭锁 semi-automatic twistlock	眼板 lashing plate
底座扭锁 bottom twistlock	横撑材 transverse prop
中间堆锥 inter-bridge stacking cone	横向支撑底座 lateral support foundation
可移动锥板 removable cone plate	扭锁 twistlock
	操作杆 operating rod
	锁销 locking pin
	堆锥 stacking cone
	底座堆锥 bottom stacking cone
	自动定位锥 automatic fixing cone

锁紧装置	locking device	调整堆锥/高度补偿锥	leveling stacking cone
桥锁	bridge fitting	绑扎杆/绑扎棒	lashing bar
横向撑柱	lateral support element	辅助工具	accessory appliance
分舱因数	factor of subdivision	重心	gravity/G
稳心	metacenter/M	船舶修理	ship repair
计划修理	planned repair	临时修理	occasional repair
航修	voyage repair	小修	current repair
检修	overhaul	船坞	dock
事故修理	accident repair	自修	self repair
防腐锌板	ZINC protector/anticorrosion zinc plate	岁修	annual repair
进坞图	docking plan	坞修	dock repair
浮坞	floating dock	舵结构图	rudder construction plan
船底望光	light measure with eye for the bottom deforming		
裂缝	crack	止裂孔	stopper hole
缺陷清单	defect list	船舶修理单	repair list
内部检查	internal examination	外观检查	external examination
系泊试验	docking test	缺陷修补	imperfection mend
冲水试验	hose testing	密性试验	watertight test
气密试验	gastight test	压水试验	water test
航行与信号设备	navigation and signal equipment	舷梯	gangway
通信设备	communication equipment	倾斜试验	inclining test
航行试验	navigation test		
加强检验附加标志	ESP/Enhanced Survey Program		
水下检验	in-water survey		
压载水管理计划	BWMP/ballast water management plan		
入级检验	classification survey		
保持船级检验	survey for class maintenance		
年度检验	annual survey	中间检验	intermediate survey
坞内检验	docking survey	特别检验	special survey
循环检验	continuous survey	法定检验	statutory survey
营运中检验	survey for ships in service		
定期检验	periodical survey		
换证检验	change certificate survey	附加检验	additional survey